

SPA inside

Wellness • Beauty • Lifestyle

Mai/Juni 2009
Deutschland 3,50 €
Österreich 3,90 €
Schweiz 7,00 sfr

Reif für die Insel
Relaxen von Juist bis Usedom

Gran Canaria

Erfrischung pur mit Thalasso

Ganz schön straff

So hat Cellulite keine Chance

ZWISCHENSTOPP

Spa am Flughafen

Kinderfreundliche
Wellness-Destinationen

Für Sonnenanbeter

Sanfte Bräune, perfekte Pflege



Spa Metropole
LONDON

Cooler Hotspots und viel Tradition





Chefredakteurin Franka Hänig

Kinder, Kinder was für ein Spaß!

Schon die Anmeldung für die Pressereisen verlief ganz anders. Statt normalerweise einer standen vier Personen mit gepackten Koffern vor der Hoteltür – zwei davon mit großen leuchtenden Augen. Sie hatten eine besondere Aufgabe zu erfüllen: Während die Großen den Wellnessbereich begutachteten, durften sie die Wasserrutsche runterjagen und in der Kräutersauna schwitzen. „Wellness und Kinder – geht das überhaupt?“, war die Frage, die unsere Testfamilien beantworten sollten. Das eindeutige Ergebnis: Ja, es geht und zwar ganz wunderbar. Man kann in einem Wellnesshotel also nicht nur zu zweit Massagen genießen, sondern auch zu

viert fröhlich schwitzend im Dampfbad sitzen. Natürlich bietet nicht jedes Hotel diese Familienentspannung an. Doch es gibt mittlerweile eine große Anzahl. Was ich besonders schön daran finde: Bereits Kinder können hautnah spüren, wie angenehm und wohltuend Körperpflege sein kann und wie gut so eine Auszeit ihren Eltern tut – eine absolute win-win-Situation für die ganze Familie.

Ihre Franka Hänig

Für SPA inside unterwegs

Kinderleicht Urlaub mit Familie

Kinderleicht – so ein Wellnesshotel-Aufenthalt mit der Familie. Ja, wenn die Rahmenbedingungen stimmen. Wir waren für Sie in Häusern unterwegs, wo einfach alles passt. Wo große und kleine Familienmitglieder viel Spaß haben und auch der Wohlfühl-Faktor nicht zu kurz kommt. Alles nachzulesen ab

Seite 18.



Gran Canaria Perfekte Reisebegleitung

Maria kennt sie alle. Ob Euphorbia canariensis (Kanaren-Wolfsmilch) oder Strelitzia reginae (Paradiesvogelblume) – jede Pflanze, die auf Gran Canaria wächst, nennt sie mit lateinischem Namen. Aber Maria weiß auch, wo es die schönsten Ecken auf der Insel gibt – Danke Maria! Mehr über Gran Canaria ab Seite 68.



Einfach draufzeigen – fertig!

Sobald sich die Sonne wieder länger blicken lässt, werden Urlaubspläne geschmiedet. Einige Ziele fielen bisher von vornherein ins Wasser, weil man der Sprache in diesen Ländern nicht mächtig war. Damit ist jetzt Schluss. Einfach mit dem Finger draufzeigen und schon weiß das Gegenüber, ob man Birnen oder Äpfel meint. Gibt es von ICOON. Der wortlose Sprachführer hat 2000 Symbole inkl. 400 Farbfotos. Die digitale Version ist exklusiv für iPhone und Blackberry. www.icoon.eu